

\*) Remorque de travail | Marque **EMMINGHAUS** | Pionier 68 (vhc.No 0662 et suivants) | Fiche d'homologation n° CH 9236 02

**MOYENS D'IDENTIFICATION** "Pionier 68" sur plaquette du constructeur, à droite, à l'avant  
latéralement sur châssis

Numéro du châssis frappé à droite, à l'AV latéralement sous plaquette du constructeur  
Signe d'identification du moteur frappé \_\_\_\_\_

Constructeur F. Emminghaus, Kirchheide (D) Importateur E. ZWICKER, Berneck

**CHASSIS** Nombre d'essieux 1 avec suspension - 2 roues  
Direction \_\_\_\_\_  
Frein de service mécanique, par inertie, expansion interne  
Frein stationn. mécanique, expansion interne, avec sécurité de rupture  
Dispositif d'attelage : rotule ø 50 Vitesse max. 80 km/h

**MOTEUR DE TRAVAIL** électro ou [moteur à benzine \*\*]  
Type \_\_\_\_\_  
Position \_\_\_\_\_ Nombre cyl. \_\_\_\_\_  
Alésage \_\_\_\_\_ Course \_\_\_\_\_  
Cylindr. \_\_\_\_\_ cm<sup>3</sup> CV-impôt \_\_\_\_\_  
CV-puiss. \_\_\_\_\_ ( ) à \_\_\_\_\_ t/m  
Refroidissement \_\_\_\_\_  
Bruit \_\_\_\_\_ dB ( ) à \_\_\_\_\_ t/m  
Amortissement bruit \_\_\_\_\_

**CARROSSERIE** Forme élévateur à rails

DIMENSIONS	Voie		AR <u>1330</u>	
	Diam. braquage	AV	G	DR
Empattement	/ / / /			
	Dimensions ext.	Dimensions int.		
Longueur	<u>7130</u>	_____		
Largeur	<u>1570</u>	_____		
Hauteur	<u>1880</u>	_____		
Porte à faux	AV _____	_____		
	AR <u>3500</u>	_____		
Distance essieu AV - attelage = <u>3630</u>				

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>20</u>	_____	<u>660</u>	<u>680</u>
Charge utile	_____	_____	_____	_____
Total	<u>20</u>	_____	<u>660</u>	<u>680</u>
Garantie fabr.	<u>100</u>	_____	<u>850</u>	<u>800</u>
Dimens. pneus	_____	<u>165 R 14</u>	_____	_____
Charge p. essieu	_____	_____	<u>1040 (2,4)</u>	_____

**EQUIPEMENT**

Equipement électrique \_\_\_\_\_ V

Feux de route \_\_\_\_\_ Avertisseur optique \_\_\_\_\_

Feux de croisement \_\_\_\_\_ Feux de position \_\_\_\_\_

Feux de gabarit AR agissant vers l'AV = SAW CH 1110301

Essuie-glace \_\_\_\_\_ [AV= I (E)

Feux arrières SAW CH 1 1133 02 Catadioptrés [C = I (E)

Feux stop SWA CH 1 1133 02 [AR= III (E)+

Eclair. plaque contr. \_\_\_\_\_ [2/WEGU CH 1091001

Rétroviseur \_\_\_\_\_ Indic. vitesse \_\_\_\_\_

Indic. direction clign. \_\_\_\_\_

AV \_\_\_\_\_ latér. \_\_\_\_\_ AR SAW CH 1113302

Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail \_\_\_\_\_

**INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION**

Genre du véhicule Remorque de travail

Marque &amp; type EMMINGHAUS Pionier 68

Homologation n° CH 9236 02

Forme de la carr. élévateur à rails

Places ass. : Total \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ avant)

Poids à vide 680 Carburant \_\_\_\_\_

CV \_\_\_\_\_

Charge utile - Cylindrée \_\_\_\_\_ cm<sup>3</sup>

Poids total 680 Poids de

l'ensemble \_\_\_\_\_

**REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS:** No de châssis du vhc. expertisé = 0662

\* ) Véhicule tracteur exigé: soit voiture autom. légère avec entraînement toutes roues  
soit voiture autom. lourde.  
Exceptions possibles selon art. 81, al. 2 OCR

\*\* ) Moteur de travail : avec moteur à benzine, mesurer le bruit à l'immatriculation

§ ) Equipement : éclairage arrière sur support démontable; la distance latérale des feux de gabarit agissant de l'arrière vers l'avant est admise pour raisons techniques.

Inscrire en page 4 du permis de circulation:

- panneau de protection marqué jaune/noir obligatoire sur support d'éclairage arrière
- signal en forme de boule ou de pyramide obligatoire à l'extrémité du p.-à-f.arrière
- les dispositifs d'éclairage prescrits doivent être montés.

Lieu et date de l'expertise

Berne, 21.5.73

La commission d'expertise